

ZMLUVA O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU A UDELENÍ SÚHLASU NA JEHO POUŽITIE

uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. v spojitosti s § 94 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

Objednávateľ: **Mesto Detva**
so sídlom: J. G. Tajovského 1369/7, 962 12 Detva
IČO: 00 319 805
DIČ/IČ DPH: 2021318651
konajúci: Branislav Baran, primátor
(ďalej v texte len „Objednávateľ“)
a

Výkonný umelec/umelecké zoskupenie*: **Podpolianske osvetové stredisko**
trvalé bydlisko/sídlo*: Hrnčiarska 6, 960 26 Zvolen
dátum narodenia/IČO*: 35987120
umelecký vedúci/spoločný zástupca
umeleckého zoskupenia*: PhDr. Jaroslav Černák, riaditeľ
kontaktná osoba:
tel. kontakt: 0940 641 053
e-mail:
IBAN: SK07 8180 0000 0070 0039 6350
adresa na doručovanie písomností:
(ak nie je totožná s bydliskom alebo sídlom):
(ďalej v texte len „Výkonný umelec/ umelecké zoskupenie“)

(objednávateľ a výkonný umelec/umelecké zoskupenie môžu byť ďalej individuálne označovaní aj ako „zmluvná strana“ alebo spoločne ako „zmluvné strany“)

Preambula

- Objednávateľ ako usporiadateľ 57. ročníka Folklórnych slávností pod Poľanou (ďalej len „FSP“ alebo „podujatie“), konaných v dňoch 11.07.2024-14.07.2024 v prírodnom amfiteátri v Detve, má záujem zabezpečiť pre návštevníkov podujatia širokú škálu programov ako aj sprievodných podujatí.
- Výkonný umelec/umelecké zoskupenie má záujem predviesť na podujatí svoj umelecký výkon a v súlade s ust. § 97 ods. 2 autorského zákona má právo udeliť súhlas na použitie tohto umeleckého výkonu podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a požiadaviek objednávateľa, tak, aby pre návštevníkov podujatia bola zabezpečená čo najvyššia kvalita predvedených umeleckých výkonov.
- Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy o podaní umeleckého výkonu a udelení súhlasu (licencie) na jeho použitie podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) s nasledujúcimi ustanoveniami a podmienkami:

h

Čl. I

Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán spojených s podaním umeleckého výkonu, v súvislosti s výrobou a použitím zvukového záznamu, audiovizuálneho záznamu alebo vysielania a podmienok udelenia licencie na jeho použitie.
 2. Výkonný umelec/členovia umeleckého zoskupenia s názvom: Podpolianske osvetové stredisko Zvolen v počte **16 osôb**, sa zaväzuje/zaväzujú podať umelecký výkon v podobe spevu/ tanca/ hrania/ recitácie (ďalej len „umelecký výkon“) na verejnom kultúrnom podujatí s názvom: „**57. ročník Folklorných slávností pod Poľanou**“, ktorého usporiadateľom je Objednávateľ a Objednávateľ sa zaväzuje výkonnému umelcovi/ umeleckému zoskupeniu za predvedenie umeleckého výkonu riadne a včas zaplatiť odmenu dohodnutú v čl. III tejto Zmluvy.
 3. Miesto a termín konania FSP: **prírodný amfiteáter v Detve, od 11.07.2024 do 14.07.2024**
 4. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie sa zaväzuje podať umelecký výkon v rámci programu FSP nasledovne:
 - a. Názov programu: **Od semienka po plátno - KD Chudobienec**
 - b. Autor programu: **Mgr. Alexandra Kossárová (0940 641 057)**
 - c. Dátum a čas predvedenia umeleckého výkonu: **11.7.-14.7.2024**

 - d. Názov programu: **Čari, vari, nepodari - Amfiteáter Detva**
 - e. Autor programu: **Mgr. Marcela Černáková (0902 597 484)**
 - f. Dátum a čas predvedenia umeleckého výkonu: **12.7.-14.7.2024**

 - g. Názov programu: **Furmi - výstava Vagačov dom**
 - h. Autor programu: **PhDr. Andrea Jágerová (0940 641 054)**
 - i. Dátum a čas predvedenia umeleckého výkonu: **11.7.-14.7.2024**
- (ďalej len „dielo“)
5. meno, priezvisko, dátum nar. a trvalé bydlisko **PhDr. Jaroslav Černák** v súlade s § 97 ods. 4 Autorského zákona vyhlasuje, že je spoločným zástupcom umeleckého zoskupenia názov umeleckého zoskupenia Podpolianske osvetové stredisko .

Čl. II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a. zabezpečiť výkonnému umelcovi/umeleckému zoskupeniu stravovanie počas dohodnutého pobytu na FSP v areáli vymedzenom pre stravovanie účinkujúcich,
 - b. zabezpečiť výkonnému umelcovi/členom umeleckého zoskupenia ubytovanie počas dohodnutého pobytu na FSP,
 - c. organizačne zabezpečiť riadny priebeh vystúpení, potrebnú rozhlasovú aparatúru, prípravné javisko, potrebné javiskové služby, priestor na skúšku programu.
2. Objednávateľ je **oprávnený** stanoviť organizačné pokyny FSP a vyžadovať od účinkujúcich ich striktné dodržiavanie.
3. Výkonný umelec/ umelecké zoskupenie sa zaväzuje:

- a. v písomnej podobe odovzdať dielo objednávateľovi a to v zložení: námet, technické a finančné požiadavky, scénošted, scenár, LED scenár, podklady – realizačné štáby a účinkujúci, podklady pre SOZA, podklady pre tlačoviny – programový leták, programový plagát, bulletin podujatia a záverečné hodnotenie
- b. zúčastniť sa prípravy, generálnej skúšky a verejného predvedenia umeleckého výkonu podľa Časového rozpisu programov, vystúpení a skúšok, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy
- c. vyhotoviť s poskytovateľom ozvučenia a osvetlenia podujatia technické riešenie programu podľa kvalitatívnych technických požiadaviek objednávateľa
- d. dodržať stanovený počet účinkujúcich vrátane vedúcich a šoférov
- e. dostaviť sa do Informačného strediska v mieste konania Podujatia (pri vstupe do areálu amfiteátra) na prezentáciu nasledovne:
 1. štvrtok 11.07.2024 od 13:00 hod.
 2. piatok 12.07.2024 od 08:00 hod.
 3. sobota 13.07.2024 od 08:00 hod.
 4. nedeľa 14.07.2024 od 08:00 hod.
- f. dostaviť sa na miesto konania podujatia **minimálne 30 min. pred začiatkom svojho vystúpenia alebo skúšky** podľa Časového rozpisu programov, vystúpení a skúšok, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy,
- g. dostaviť sa na podanie umeleckého výkonu v úplnom, vzorne upravenom ľudovom odevu potrebnom na podanie umeleckého výkonu, v správnom obutí, pokrytí hlavy a správnej úprave ženských účesov, s hudobnými nástrojmi a potrebnými rekvizitami,
- h. podať umelecký výkon osobne a s náležitou odbornou starostlivosťou,
- i. rešpektovať organizačné pokyny Objednávateľa a plniť jeho požiadavky týkajúce sa Podujatia, najmä časové limity vystúpení,
- j. **oznámiť najneskôr do 09,00 hodiny v deň verejného predvedenia umeleckého výkonu** ochorenie, úraz alebo akúkoľvek inú skutočnosť, pre ktoré nemôže podať umelecký výkon na podujatí; ochorenie a úraz je potrebné preukázať lekárskeym potvrdením; v prípade vzniku takejto situácie a neúčasti umelca na FSP **nárok na odmenu** podľa čl. III tejto zmluvy výkonnému umelcovi **neprisluša**,
- k. dodať Objednávateľovi potrebný propagačný materiál výkonného umelca v čase, ktorý určí Objednávateľ,
- l. odovzdať podklady pre SOZA, LITA do Informačného strediska najneskôr vo štvrtok 11.07.2024 na predpísanom tlačive,
- m. dbať na zabezpečenie svojich vecí a chrániť ich pred odcudzením.

Čl. III

Finančné a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za podanie umeleckého výkonu je stanovená **bezodplatne**.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu najneskôr do 30 dní od podania umeleckého výkonu, a to bezhotovostným prevodom na účet výkonného umelca/umeleckého zoskupenia, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
3. Výkonný umelec /umelecké zoskupenie poskytuje Objednávateľovi **licenciu na použitie** umeleckého výkonu v zmysle čl. IV tejto Zmluvy **bezodplatne**.

7

Čl. IV

Spôsob použitia a udelenia licencie

1. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie udeľuje Objednávateľovi výhradný a neodvolateľný súhlas (licenciu) na všetky spôsoby použitia umeleckého výkonu súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona v platnom znení ku dňu uzatvorenia tejto zmluva to nasledovným spôsobom:
 - a. verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu okrem vysielania,
 - b. vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
 - c. vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
 - d. verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny
 1. prevodom vlastníckeho práva,
 2. nájmom alebo
 3. vypožičaním,
 - e. sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti
 - f. retransmisia záznamu umeleckého výkonu, okrem káblovej retransmisie.
2. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie udeľuje Objednávateľovi nevýhradnú licenciu v neobmedzenom vecnom a územnom rozsahu, a to na dobu trvania majetkových práv výkonného umelca.
3. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu v rozsahu udelenej licencie podľa tejto Zmluvy (sublicenciu).

Čl. V

Osobitné ustanovenia

1. Objednávateľ neumožní výkonnému umelcovi/členovi umeleckého zoskupenia podať umelecký výkon, ak:
 - a. výkonný umelec/člen umeleckého zoskupenia nebude v stave spôsobilom na účinkovanie v dôsledku požitia alkoholických nápojov alebo iných omamných látok,
 - b. sa výkonný umelec/člen umeleckého zoskupenia dostaví na podanie umeleckého výkonu oneskorene.
2. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie berie na vedomie, že v prípade, ak nastane niektorá zo skutočností špecifikovaných v čl. V ods. 1 tejto Zmluvy, nemá nárok na odmenu za podanie umeleckého výkonu.
3. Túto Zmluvu je možné ukončiť:
 - a. písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b. písomným odstúpením od zmluvy.
4. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - a. zo strany výkonného umelca/umeleckého zoskupenia:
 1. porušenie ktorejkoľvek povinnosti, uvedenej v čl. II bod 3 tejto zmluvy
 2. nepodania umeleckého výkonu,
 3. nezabezpečenie pripravenosti výkonných umelcov na podanie umeleckého výkonu,
 4. akékoľvek iné konanie v rozpore s touto Zmluvou.

- b. zo strany Objednávateľa:
1. nevytvorenie podmienok na podanie umeleckého výkonu podľa článku II ods. 1 tejto Zmluvy.
5. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Čl. VI

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Práva a povinnosti v tejto Zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a inými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Obsah tejto Zmluvy je možné meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami k zmluve označenými poradovým číslom.
4. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia, sporu, resp. sporného nároku sa ich zmluvné strany zaväzujú riešiť bez zbytočného odkladu vzájomnou dohodou.
5. Výkonný umelec/umelecké zoskupenie berie na vedomie, že objednávateľ osobné údaje fyzickej osoby spracováva v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady Európy č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v nevyhnutnom rozsahu a výlučne pre účely evidencie, spracovania a archivácie tejto Zmluvy.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.
8. Súčasťou tejto Zmluvy sú:
príloha č.1 Harmonogram skúšok a uvedenia programov, vystúpení a skúšok,
príloha č.2. Prezenčná listina,
príloha č.3 SOZA – Zoznam predvedených hudobných diel.

V Dneve, dňa2024

V..... dňa 2024

Objednávateľ

Výkonný umelec/umelecké zoskupenie

Branislav Baran
primátor mesta

Umelec/zástupca umeleckého zoskupenia